

# Cyno News

*No 48*

*Juillet 2011*

Fondée en 1937



Bulletin officiel de la  
SOCIÉTÉ CYNOLOGIQUE DU VAL-DE-TRAVERS

# CODONI SA



Entreprise  
de maçonnerie

---

## COUVET - MÔTIERS

Tél. 032 / 863 12 16 Fax 032 / 863 13 84



**A.C.S.S.  
SURVEILLANCE  
SECURITE**

**TULLER Jean-Jacques**  
Champs du Noyer 5  
2115 Buttes  
Tél. 079/353.72.12



## COMITÉ

**Président :** Maurice Baendi 032 855 12 43 079 637 27 42  
L'Erable 22 Fax : 032 855 14 71  
2019 Rochefort [m.band@bluewin.ch](mailto:m.band@bluewin.ch)

**Vice-président :** Claudio Toniutti 032 753 23 36 078 711 23 45  
Rochettes 29  
2072 Saint-Blaise

**Secrétaire :** Christiane Germond 032 866 10 42 079 790 58 91  
Les Côtes de Vent 193  
2126 Les Verrières

**Caissière :** Isabelle Rodriguez 032 863 10 65 079 203 55 55  
Nasieux 9 - 2108 Couvet [isabelle\\_odilo@bluewin.ch](mailto:isabelle_odilo@bluewin.ch)

**Assesseur :** Pierre-Yves Loetscher 032 861 26 69 / 078 710 89 12  
Buttes [pierre-yves@funnyline-fieldquest.ch](mailto:pierre-yves@funnyline-fieldquest.ch)

**Assesseur :** Gérard Sommer 078 694 04 70  
Sauges 14  
2015 Areuse

---

**Rédacteur du News :** Yves Grandjean  
Place d'Armes 1 032 861 29 59  
2114 Fleurier [fyle@bluewin.ch](mailto:fyle@bluewin.ch)

**Transmissions  
des résultats :** Cécile Kron [cecile\\_kron@bluewin.ch](mailto:cecile_kron@bluewin.ch)

**Numéro 49 :** Parution : septembre 2011 / (exemplaires/ à définir)  
Plus parution sur le site, espace membres  
Date de réception des avis: **01.09.2011**

## Le mot du Président

La période d'avant les vacances est une grande source de stress pour les jeunes.

C'est maintenant que l'on sait si l'on est promu ou recalé.

Pour ceux qui passent leur examen de fin d'études ou d'apprentissage, le stress s'accroît encore, c'est l'entrée dans la vie d'adulte ou le retour sur le banc d'école.

Le fait d'obtenir le diplôme permet de débiter une carrière, de s'ouvrir au monde du travail, de s'engager et de s'investir.

Puis viendra le temps de s'établir, de fonder une famille.

Et reviendra la période des vacances.

En fait tout n'est que recommencement. Le plaisir d'apprendre, le plaisir du savoir, le bonheur du plaisir et .....bonnes vacances à tous

M. Bändi



# AGENDA

DATES	MANIFESTATIONS ET AUTRES
Samedi 20 août	Concours Agility
Dimanche 21 août	Championnat romand Agility
Samedi 18 septembre	Journée humoristique
Samedi 15 octobre	Corvée d'automne
Samedi 11 février 2012	Assemblée générale

# Corvée de printemps

Bravo et merci

Un très grand nombre de participants ont répondu présent ce printemps à l'invitation à participer à la journée de corvée du printemps. C'est plus de 35 personnes de tout âge qui étaient présentes pour le nettoyage des infrastructures, la taille autour des terrains et plusieurs autres travaux de rénovation, préparation, améliorations sur les engins et les cabanes.

La journée s'est bien passée et les résultats étaient à la hauteur de nos attentes.

Le ravitaillement pour les quatre-heures et le souper vers 19h00 étaient les bienvenus.

Merci à toutes et à tous pour votre aide dans ces travaux indispensables pour conserver un bon état de nos infrastructures et pour nous nourrir si bien.

Le saucisson et l'accompagnement étaient excellents.

*L'équipe de l'entretien.*



Famille Robert contre  
arbre 1 à 0



Ça valait vraiment la  
peine.



Pension pour Chiens Hundepension

**HAUTDERIAU**

[www.hautderiau.ch](http://www.hautderiau.ch)  
Elsbeth + Ueli Wittwer 2108 Couvet  
Tél. 032 863 17 43

# *Coiffure Karine*

- *La nouvelle méthode avec ciseaux chauds*
- *Systeme Headreams extension et volume*

SPLISSAWAY

Tél. 032 / 863 18 38  
Grand-rue 30  
2108 COUVET

# MIAUTON





Le local à  
vélo est  
rangé, les  
chambres à  
air triées, la  
pompe  
remisée.  
Merci  
André

Le local du  
parc  
Loetscher a  
subi une  
sérieuse cure  
de jouvence.  
Oh les filles  
oh les filles  
disait la  
chanson....



Un  
auvent  
agrandi,  
le  
confort  
est cette  
fois  
partout  
à notre  
Cyno.



C'est bientôt les 4 heures

## Thérapeute Reiki

**GINETTE KAENEL**

Maitre Reiki

Quartier du bas du village 5  
2123 Saint-Sulpice  
portable 079/6115801  
032/7534445

gm.kaene@bluewin.ch  
www.Ginette-Kaenel.ch



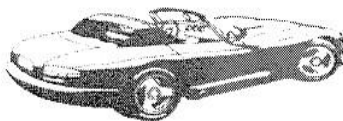
## **audétat Ferblanterie** **Sàrl**

*Ferblanterie - Couverture*  
*Entretien de Toiture*

*Rte des Grattes 4*  
*2019 Rochefort*  
*Tel: 032/ 855.14.61*  
*Natel: 079/ 296.07.66*  
*oa.audetat@bluewin.ch*

**2114 Fleurier**

Clos Donzel



**Garage Walter Ofzky**

Tech. Peugeot  
Spécialiste Citroën

Tél. 032- 861 52 79

Privé 032- 861 34 81

Natel 079- 637 66 86

*Réparation toutes marques*

Agence générale de Neuchâtel

Jean-Bernard Gerster

Conseiller en prévoyance

Tél. 032 863 15 06

[jeanbernard.gerster@swisslife.ch](mailto:jeanbernard.gerster@swisslife.ch)

- assurances sur la vie
- prévoyance individuelle et collective
- planification fiscale et retraite



**SwissLife**

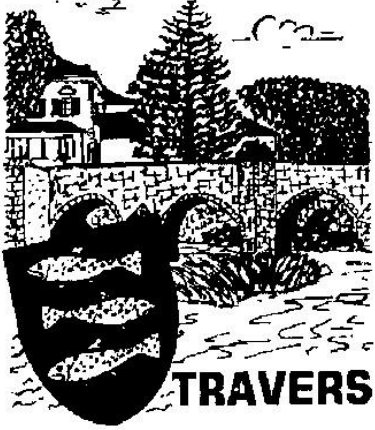
Prêts pour l'avenir.

Bar  
**Le Puck**

Creuse 1  
 2072 Saint-Blaise  
 +41 32 753 22 98  
 +41 79 413 33 41

Paola &  
 Mimmo

fermé dimanche



S. Dänzer

Commerce de viande

2105 Travers

Tél. 032 - 863.35.36



# Restaurant TENNIS DE PESEUX

Fam. Cathy et Blaise Rey

Saison Eté 7 x 7  
Hiver fermé le Dimanche

Rue du Réservoir 14  
2034 Peseux

Tél + Fax 032 731 71 58



Chocolat, pain fromage





*A table les travailleurs*





## Pluto et ses potes

Alimentation et accessoires  
chiens, chats, rongeurs

St Gervais 2 2108 Couvet

Pension pour chats Livraison à domicile

Tél / Fax : 032/863.22.63

Vanessa Leblanc

CFC  
Gardiennne D'animaux

[www.plutoetsespotes.ch](http://www.plutoetsespotes.ch)

## Pluto et ses potes

	MATIN	APRES-MIDI
LUN	8H00 - 11H30	13H30-18H00
MAR	8H00 - 11H30	13H30-18H00
MER	8H00 - 11H30	-
JEU	8H00 - 11H30	13H30-18H00
VEN	8H00 - 11H30	13H30-18H00
SAM	9H00 - 11H30	-



### FINANCE EXPERT – Conseil complet pour votre retraite.

Envisagez-vous de prendre votre retraite au cours des cinq prochaines années? Alors un conseil en retraite vous permettra de préparer votre avenir. Comme il n'y a pas de solution miracle, nous élaborerons pour vous la solution qui vous convient et répond à vos objectifs financiers. Convenez d'un entretien pour en parler avec nous.  
[www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

Ouvrons la voie

**RAIFFEISEN**



bières



eaux minérales

vins

spiritueux

Livraison à domicile

Vente au dépôt



FERBLANTERIE

INSTALLATIONS SANITAIRES

**F. BOUDRY F. MOSER S.A.**

MAÎTRISES FÉDÉRALES

Guches 1-3  
2034 Peseux  
Tél. 038 3112 56

paratonnerres  
chauffage au gaz  
dépannages

Fondée en 1896

# Concours des 3 Fées

## Concours des 3 Fées

Comme l'an dernier le soleil était au rendez vous pour notre 2ème concours des 3 Fées, qui a eu lieu le 22 mai 2011 sur notre beau terrain de la cyno. Les concurrents y on trouvé la bonne humeur et 3 Fées bien motivées à ce que la journée se déroule au mieux. Nous tenons à remercier tous ceux qui nous ont aidés pour que cette journée soit réussie. Sans ces aides une journée comme celle ci ne pourrait pas avoir lieu. Encore merci de tout cœur.

Vos 3 fées, Céline, Corinne, et Jessica.

**Petit rappel** : N'oubliez pas de vous inscrire auprès de Michel Bernasconi pour nous aider le 20 et 21 Août pour notre annuel concours d'Agility. Merci d'avance Jessica.

Vous pourrez visualiser des photos sur le concours prochainement sur le site internet de la société

# *La Mobilière*

## *Assurances & prévoyance*

### Agence du Val-de-Travers

Daniel Hugli  
Grand-Rue 9  
2114 Fleurier

Téléphone 032 861 18 66  
Téléfax 032 861 37 47

**CARROSSERIE**  
**Orsat**

2115 Buttes

Tél. 032 861 12 62

Fax 032 861 17 50



Joseph et Françoise Bellassai

Rue Emer de Vattel - 2108 Couvet  
Tél 032 863 40 30 - Fax 032 863 40 31

# *Entrainement Agility Mai 2011*



# Copy Service & Bureautique s. à r.l.



Travaux de bureau  
Vente matériels  
de bureau et  
informatique

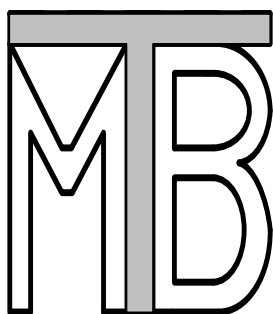
Les Raies 13  
CH - 2115 Buttet

Tél: 032/861.19.84  
Natl: 079/449.43.44

Fax: 032/861.35.79  
jjthiebaud@bluewin.ch







**MICHEL BERNASCONI**  
**TELECOMMUNICATIONS**

Tél. + fax 032 544 27 44  
michel.bernasconi@net2000.ch  
**2088 CRESSIER** ch.des Gouilles 2

**BUSCHINI**

Plâtrerie - Peinture - Plafonds suspendus  
Revêtements de façades - Sablage

**2000 Neuchâtel**  
Rue de Prébarreau 15  
Tél. 032 722 16 00  
Fax 032 722 16 01

**2114 Fleurier**  
Patinage 6  
Tél. 032 861 28 39  
Fax 032 861 35 31

**2014 Bôle**  
Lac 22  
Tél. 032 842 53 32  
Fax 032 722 16 01

E-mail: [adm@buschini-sa.ch](mailto:adm@buschini-sa.ch)

[www.buschini-sa.ch](http://www.buschini-sa.ch)



Patrice Bettex

LABORATOIRE DENTAIRE Sarl

2123 St-Sulpice

Tél. +41 (0)32 860 10 80

Fax: +41 (0)32 860 10 81

E-mail: [bettex@sysco.ch](mailto:bettex@sysco.ch)

Bas du village  
Case postale 47  
CH-2123 St-Sulpice



# Concours Mobility







**ENTREPRISE  
GENERALE**

**MATILE & SAUSER**

**DOMBRESSON TEL.032/853 39 82**



**J'achète malin...**

... j'achète chez l'épicier du coin

**Chez Claude-Aline**

Magasin d'alimentation générale

**Grand-Rue 26 - CH - 2114 FLEURIER**

Tel. 032 861 31 61 - Fax 032 861 31 01 - Portable 079 321 34 53





### Site internet de la société.

Le site est à présent construit et en fonction.

Le Cyno News est dès à présent édité sur papier avec un nombre d'exemplaires restreints pour les communes, associations, membres n'ayant pas d'accès internet, vétérinaires.

[L'adresse cynovaldetravers.ch](http://fyle@bluewin.ch) est fonctionnelle, n'hésitez pas à vous y rendre souvent ainsi qu'à nous transmettre des informations que vous désirez voir apparaître dans le site. De belles photos, des informations importantes, des clins d'œil.

Votre participation améliorera le site.

Adresser à [fyle@bluewin.ch](mailto:fyle@bluewin.ch) ou [j\\_b\\_aellen@hotmail.com](mailto:j_b_aellen@hotmail.com)

**Information sur la législation Suisse pour les propriétaires de chiens et en particulier sur les cantons limitrophes au canton de Neuchâtel. Il n'y a pas d'information dans cette banque de donnée pour le canton de Neuchâtel.**

### **Protection des animaux**

*S'agissant de la façon de traiter et de détenir son chien, l'Ordonnance fédérale du 23 avril 2008 sur la protection des animaux (OPAn) prévoit, en particulier, les **dispositions suivantes** (cf. articles 22 et 68 à 79) :* les chiens doivent avoir chaque jour suffisamment de contact avec des êtres humains et, dans la mesure du possible, avec d'autres chiens; Ceux détenus dans des locaux fermés doivent pouvoir prendre quotidiennement de l'exercice selon leurs besoins et doivent autant que possible pouvoir s'ébattre en plein air; Ceux maintenus à l'attache doivent pouvoir se déplacer sur une surface d'au moins 20 m<sup>2</sup> et ne doivent pas être attachés avec un collier étrangleur; ceux détenus en plein air doivent disposer d'eau et d'un abri; Quiconque détient un chien doit prendre les mesures préventives nécessaires pour que le chien ne mette pas en danger des êtres humains et des animaux; Il est interdit de traiter les chiens avec une dureté excessive, de tirer des coups de feu pour les punir et d'utiliser des colliers à pointes.

### **3. Réglementations cantonales concernant les chiens**

La plupart des cantons suisses disposent d'une réglementation concernant les chiens, en particulier s'agissant de la détention de **chiens dangereux ou potentiellement dangereux** (par exemple, le bull terrier, le dobermann, le rottweiler). La majorité des cantons a établi une liste des chiens considérés comme dangereux ou potentiellement dangereux.

Les propriétaires d'un chien sont priés de **se renseigner** sur la législation applicable dans leur canton de résidence auprès de l'autorité compétente (office vétérinaire onal). En résumé, voici la situation dans certains cantons suisses :

**Canton de Berne** Le canton de Berne ne connaît ni loi particulière sur les chiens, ni races interdites, ni autorisation de détention. Les propriétaires de chiens doivent

toutefois respecter les législations fédérale et cantonale sur la protection des animaux. La Loi fédérale du 23 avril 2008 sur la protection des animaux (OPAn; RS 455.1) demande par exemple aux futurs détenteurs et détentrices de fournir une attestation de compétence qui prouve qu'ils ont acquis des connaissances sur la manière de détenir et de traiter les chiens (art. 68, al. 1), puis de suivre un cours pratique au sens de l'article 68, alinéa 2 dans l'année qui suit l'acquisition de l'animal. L'OPAn règle aussi les aspects liés à la sécurité. Toute personne détenant ou éduquant un chien doit en effet prendre les dispositions nécessaires pour que son animal ne mette pas en danger les êtres humains ou d'autres animaux (art. 77). L'Ordonnance cantonale du 21 janvier 2009 sur la protection des animaux règle pour sa part en détail l'exécution de la législation fédérale en citant les mesures que peuvent ordonner les autorités en cas de morsure (OCPA, RSB 916.812). Si le détenteur de chien est en mesure de prouver qu'il a déjà détenu un chien, il n'est pas obligé de suivre le cours théorique. Le cours pratique, par contre, doit être suivi avec chaque chien.

**Canton de Fribourg** Les communes peuvent édicter des règles spécifiques (obligation de tenir les chiens en laisse ou leur interdire l'accès à certains lieux). Des mesures spécifiques concernant les chiens dangereux ou potentiellement dangereux sont en vigueur. Les propriétaires de tels chiens doivent impérativement les annoncer auprès de l'office vétérinaire cantonal qui leur indiquera les démarches qui doivent être entreprises (demande d'une autorisation de détention, cours d'éducation, ...). Ces chiens doivent obligatoirement être tenus en laisse sur l'ensemble de l'espace public du canton.

**Canton de Vaud** Sur l'ensemble de l'espace public du canton, le propriétaire d'un chien, quelle que soit sa race, doit être en mesure, à tout moment, de le maîtriser par un geste ou par un moyen sonore, à défaut, il doit être tenu en laisse, voire porter une muselière. Des mesures spécifiques concernant les chiens dangereux ou potentiellement dangereux, à savoir l'Amstaff, le Pit Bull Terrier et le Rottweiler, sont en vigueur. Les propriétaires de tels chiens doivent impérativement les annoncer auprès de l'office vétérinaire cantonal qui leur indiquera les démarches qui doivent être entreprises (demande d'une autorisation de détention, cours d'éducation).

*Source : Administration fédérale ANIS est une banque de données indépendante pour les animaux de compagnie qui est opérationnelle sur tout le territoire suisse.*

[Banque de données ANIS](#)

# MONITEURS (TRICES)



## Responsable

**des moniteurs :** Aurélie Bernasconi 076 717 44 76 [aurmac@bluewin.ch](mailto:aurmac@bluewin.ch)

## Accompagnement :

Resp : Aurélie Bernasconi 076 717 44 76 [aurmac@bluewin.ch](mailto:aurmac@bluewin.ch)

Catherine Vaucher 079 673 96 32

Béatrice Loetscher 079 647 63 48

[beatrice@funnyline-fieldquest.ch](mailto:beatrice@funnyline-fieldquest.ch)

Thierry Coulot 076 556 24 94 [t.co@net2000.ch](mailto:t.co@net2000.ch)

**Agility** resp: Jessica Wyss 032 861 34 66 / 078 896 69 49

[jessica@keos.ch](mailto:jessica@keos.ch)

Maurice Baendi 032 855 12 43 / 079 637 27 42

[m.bandt@bluewin.ch](mailto:m.bandt@bluewin.ch)

Patricia Toniutti 032 753 23 36 / 076 563 23 36

Corinne Gremion 077 408 51 61 [corinne@keos.ch](mailto:corinne@keos.ch)

## Défense Inter

**Flair & Pistes** resp: J-Jacques Tuller 079 353 72 12 [tuller@bluewin.ch](mailto:tuller@bluewin.ch)

**Mondioring** resp: J-Jacques Tuller  
Jacques Huguenin 032 914 49 23

**Éducation** resp: Catherine Vaucher 032 861 37 797 / 079 673 96 32

**Dimanche** [catherine.vaucher-vonballmoos@rpn.ch](mailto:catherine.vaucher-vonballmoos@rpn.ch)

A-Christine Baendi 032 855 12 43

Corinne Gremion 077 408 51 61 [corinne@keos.ch](mailto:corinne@keos.ch)

## **Socialisation & éducation / chiots et jeunes chiens :**

Responsable : Pierre-Yves Loetscher 032 861 26 69 / 078 710 89 12  
[pierre-yves@funnyline-fieldquest.ch](mailto:pierre-yves@funnyline-fieldquest.ch)

Séverine Python 032 863 36 65 / 079 739 72 52

Prisca Solcà 079 379 68 56



## HORAIRE DES ENTRAÎNEMENTS

	LUN.	MARD.	MERC.	JEU.	VEN.	SAM.	DIM.
<b>AGILITY 4 groupes</b>	Dès 17h30						
<b>DÉFENSE &amp; INTER</b>			18h30			08h30	
<b>ÉDUCATION Chiots 4 mois et +</b>		18h00 19h00	1 <sup>er</sup> groupe 2 <sup>ème</sup> groupe				
<b>SOCIALISA- TION</b>		20h00					
<b>ACCOMPA- GNEMENT</b>					19h00		
<b>FLAIR **</b>			18h00 18h30				
<b>ÉDUCATION débutants</b>							09h15
<b>ÉDUCATION avancés</b>							10h15
<b>MONDIORING</b>		Dès 14h30			Dès 14h30		
<b>SANITAIRE</b>							

\*\* *Lieu et horaire variable, se renseigner...*



# BiOMiII®

## SWISS PREMIUM PET FOODS

Certification Environnement ISO 14001 depuis 1997

Sponsor de la société cynologique du Val-de-Travers

LA CYNO TIENT À VOTRE DISPOSITION LES ALIMENTS BIOMILL  
(Ouvert à tous, membres et non - membres)  
SON DÉPOT SE TROUVE A LA CABANE

**Responsable de la vente des aliments :** Cécile Kron, Gare 8, 2108 Couvet  
Tél: 032 863 33 20 Natel: 079 732 80 10

LORS DE L'ACHAT DE CHAQUE SAC D'ALIMENT OU DE BISCUITS  
AUPRÈS DE NOTRE DÉPOSITAIRE, VOUS FAITES BÉNÉFICIER LA SOCIÉTÉ

